

**African Angel e. V.
Düsseldorf**

Einnahmen-/Ausgaben-
und Vermögensrechnung
01.01.-31.12.2009

Dipl.-Kfm. Andreas Dammann
Dipl.-Kfm. Artur Jacob
Karl-Heinz Zehner
Angela Barkowsky
Dipl.-Kfm. Thorsten Zehner

Steuerberater
Wirtschaftsprüfer - Steuerberater
Steuerberater
Wirtschaftsprüferin - Steuerberaterin
Steuerberater

I n h a l t

	Seite
A. Auftrag und Auftragsdurchführung	1
B. Rechtliche Grundlagen	2
C. Erläuterungen zur Einnahmen-/Ausgabenrechnung	3
D. Überleitungsrechnung der Einnahmen-/Ausgabenrechnung auf die steuerliche Einnahmen-/Ausgabenrechnung nach § 4 Abs. 3 EStG	4
E. Erläuterungen zur Vermögensrechnung	5
F. Bescheinigung	6

A n l a g e n

Einnahmen-/Ausgaben- und Vermögensrechnung

A. AUFTRAG UND AUFTRAGSDURCHFÜHRUNG

Wir sind vom Vorstand des African-Angel e. V. beauftragt worden, die Einnahmen-/ Ausgaben- und Vermögensrechnung für das Jahr 2009 zu erstellen.

Ausgangspunkt unserer Erstellungsarbeiten war die von uns erstellte Einnahmen-/Ausgabenrechnung und Vermögensübersicht des Vereins zum 31.12.2008.

Die Erstellung der Einnahmen-/Ausgaben- und Vermögensrechnung erfolgte unter Beachtung der hierfür geltenden gesetzlichen Vorschriften des Steuerrechts einschließlich der ergänzenden Bestimmungen der Satzung sowie der vom IDW herausgegebenen Stellungnahmen zur Rechnungslegung: Rechnungslegung von Vereinen (IDW RS HFA 14) und Besonderheiten der Rechnungslegung Spenden sammelnder Organisationen (IDW ERS HFA 21 n. F.).

Als Erstellungsunterlagen dienten uns die vorgelegten Belege.

Alle von uns erbetenen Auskünfte, Aufklärungen und Nachweise sind uns vom Vorstand und den zur Auskunft benannten Mitarbeitern bereitwillig erbracht worden.

Ergänzend hat uns der Vorstand in der berufsüblichen Vollständigkeitserklärung schriftlich bestätigt, dass alle zu berücksichtigenden Vermögenswerte, Verpflichtungen, Wagnisse und Abgrenzungen berücksichtigt, sämtliche Aufwendungen und Erträge enthalten und alle erforderlichen Angaben gemacht und uns alle bestehenden Haftungsverhältnisse gegeben worden sind.

B. RECHTLICHE GRUNDLAGEN

Name:	African Angel e. V.
Satzung:	abgeschlossen am 15.09.2002, Änderungen am 09.03.2003, 19.06.2007 und 07.09.2009.
Vereinsregister:	VR 9230 AG Düsseldorf, eingetragen am 26.05.2003.
Gegenstand:	<p>Zweck des Vereins ist die Ermöglichung und Förderung der schulischen und beruflichen Ausbildung von Kindern in Bukom-Accra, Ghana durch die Zuwendung von Vereinsmitteln an die lokalen Schulen bzw. an geeignete Berufsausbildungseinrichtungen vor Ort. Zu diesen Zwecken zählen auch alle Maßnahmen, die für die Unterbringung, den Lebensunterhalt und die medizinische Versorgung der Kinder von Bukom während der Förderung und für den Erhalt der entsprechenden Einrichtungen notwendig sind.</p> <p>Der Verein verfolgt ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige und mildtätige Zwecke im Sinne des Abschnitts „Steuerbegünstigte Zwecke“ der Abgabenordnung.</p>
Vorstand:	Harriet Bruce-Annan, Hans Heitmeyer, Gundula König, Rainer Schüürmann.

**C. EINNAHMEN-/AUSGABENRECHNUNG
FÜR DIE ZEIT VOM 01.01.-31.12.2009**

	<u>2009</u> EUR	<u>2008</u> EUR
Einnahmen aus laufender Tätigkeit		
Mitgliedsbeiträge	67.476,--	57.255,12
Spenden	<u>101.863,72</u>	<u>143.481,85</u>
	<u>169.339,72</u>	<u>200.736,97</u>
Ausgaben aus laufender Tätigkeit		
Schul- und Verpflegungsaufwendungen	20.607,08	15.567,67
Apotheken- und Krankenhausaufwendungen	602,75	2.086,57
Honorare		13.000,--
Personalkosten Ghana	32.196,63	19.287,39
Personalkosten Deutschland	22.550,11	
Nebenkosten Ghana	1.487,91	257,57
Miete Derendorfer Straße	2.775,10	2.459,--
Versicherungen und Beiträge	1.029,50	153,34
Werbung	178,86	1.000,--
Bewirtungs- und Reisekosten	10.256,10	3.652,47
Fahrzeugkosten	2.808,05	1.862,78
Zoll- und Transportkosten	9.115,24	3.449,--
Telefonkosten	2.725,31	4.145,69
Porto	1.072,44	1.102,34
Bürobedarf	1.623,38	3.591,59
Rechts- und Beratungskosten	53,55	3.850,25
Werkzeuge und Kleingeräte	61,46	35,80
Nebenkosten Geldverkehr	5.629,57	3.930,58
Spenden	30,--	
sonstige Kosten	<u>8.294,54</u>	<u>4.970,52</u>
	<u>123.097,58</u>	<u>84.402,56</u>
Einnahmenüberschuss aus laufender Tätigkeit (a)	<u>46.242,14</u>	<u>116.334,41</u>
Ausgaben für Investitionen in das Anlagevermögen		
Baukosten für Grundstück in Ghana	23.465,73	93.212,02
Auszahlung für sonstiges Anlagevermögen	<u> </u>	<u>12.631,66</u>
Ausgabenüberschuss aus der Investitionstätigkeit (b)	<u>- 23.465,73</u>	<u>- 105.843,68</u>
Einnahmen aus Finanzierungstätigkeit		
Erstattung Steuern Finanzamt	42,72	
Zinsen und ähnliche Erträge		66,21
Ertrag aus Kursdifferenzen	<u>341,63</u>	<u>2.821,23</u>
	<u>384,35</u>	<u>2.887,44</u>

	<u>2009</u> EUR	<u>2008</u> EUR
Ausgaben aus Finanzierungstätigkeit		
Kapitalertragsteuer		19,86
Solidaritätszuschlag		1,09
Zinsen laufende Konten	13,41	4,82
Aufwand Kursdifferenzen	<u>2.347,24</u>	<u> </u>
	<u>2.360,65</u>	<u>25,77</u>
Einnahmen- (-Ausgaben) aus Finanzierungstätigkeit	(c)	
	<u>- 1.976,30</u>	<u>2.861,07</u>
Erhöhung des Bestandes an Geldmitteln im engeren Sinne (d) = (a) + (b) + (c)	20.800,11	13.352,40
Bestand der Geldmittel im engeren Sinne am Anfang der Periode (e)	<u>40.558,69</u>	<u>27.206,29</u>
Bestand der Geldmittel im engeren Sinne am Ende der Periode (f) = (d) + (e)	<u>61.358,80</u>	<u>40.558,69</u>

**D. ÜBERLEITUNGSRECHNUNG DER EINNAHMEN-/AUSGABENRECHNUNG
AUF DIE STEUERLICHE EINNAHMEN-/AUSGABENRECHNUNG
NACH § 4 Abs. 3 EStG**

	<u>2009</u> EUR	<u>2008</u> EUR
Erhöhung des Bestandes an Geldmitteln (vergl. Seite 4)	20.800,11	13.352,40
Ausgabenüberschuss aus der Investitionstätigkeit	23.465,73	105.843,68
Abschreibungen Anlagevermögen	- 7.082,--	- 5.601,56
Einnahmen/Ausgaben Finanzierungstätigkeit	<u>- 42,72</u> 37.141,12	<u>20,95</u> 113.615,47
Einstellung in Sonderposten für noch nicht aufwandswirksam verwendete Spenden	<u>37.141,12</u>	<u>113.615,47</u>
Jahresergebnis	<u><u>0,--</u></u>	<u><u>0,--</u></u>

E. VERMÖGENSRECHNUNG

	<u>31.12.2009</u> EUR	<u>31.12.2008</u> EUR
<u>Vermögensgegenstände</u>		
Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte einschließlich Bauten		
Gebäude in Ghana einschließlich geleisteter Materialaufwendungen	<u>166.912,73</u>	<u>146.426,--</u>
andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung		
Pkw	4.069,--	7.325,--
Büroeinrichtung	857,--	1.542,--
Geringwertige Wirtschaftsgüter	<u>484,--</u>	<u>646,--</u>
	<u>5.410,--</u>	<u>9.513,--</u>
sonstige Vermögensgegenstände		
Erstattungsanspruch Finanzamt Kapitalertragsteuer/Solidaritätszuschlag	<u>33,26</u>	<u>75,98</u>
Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten		
Kasse	132,33	326,98
Geldbestand Cedi *)		304,90
Dresdner Bank		
- Nr. 611 945 100	10.400,87	25.859,29
- Nr. 611 945 101	43.508,24	1.202,60
- Nr. 611 945 102	7.070,44	399,58
- Nr. 611 945 103		1.476,26
- Nr. 611 945 104		6.086,30
- Nr. 611 945 105		961,98
- Nr. 611 945 106	96,97	2.043,39
Amal Bank		
- CA - 005 - 400 147 Euro	0,53	247,78
- CA - 005 - 100 886 Cedis *)	44,50	988,32
- CA - 005 - 101 125 Cedis *)	90,63	
- CA - 005 - 400 153 USD	<u>14,29</u>	<u>661,31</u>
	<u>61.358,80</u>	<u>40.558,69</u>
*) Die Werte sind umgerechnet in Euro mit einem Kurs von 1,-- € = 2,08082 Cedi		
Sonderposten für noch nicht aufwandswirksam verwendete Spenden		
Stand am 01.01.	196.573,67	82.958,20
Zuführung	<u>37.141,12</u>	<u>113.615,47</u>
Stand am 31.12.	<u>233.714,79</u>	<u>196.573,67</u>

F. BESCHEINIGUNG

Nach Abschluss des Auftrages erteilen wir der Einnahmen-/Ausgaben- und Vermögensrechnung

von
African-Angel e. V.

folgende Bescheinigung:

Vorstehende Einnahmen-/Ausgaben- und Vermögensrechnung wurde von uns auf der Grundlage der uns vorgelegten Bücher und Bestandsnachweise sowie erteilter Auskünfte unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften und der Satzung erstellt.

Minden, 07.04.2011

WIRTSCHAFTSPRÜFER - STEUERBERATER

A. Dammann - A. Jacob - K.-H. Zehner

A. Barkowsky - T. Zehner

(A. Barkowsky)
Wirtschaftsprüferin

Einnahmen-/Ausgabenrechnung
für die Zeit vom 01.01.-31.12.2009

	<u>2009</u> EUR	<u>2008</u> EUR
1. Einnahmenüberschuss aus laufender Tätigkeit	46.242,14	116.334,41
2. Ausgabenüberschuss aus Investitionstätigkeit	- 23.465,73	- 105.843,68
3. Einnahmen-/Ausgabenüberschuss aus Finanzierungstätigkeit	<u>- 1.976,30</u>	<u>2.861,67</u>
4. Erhöhung des Bestandes an Geldmitteln im engeren Sinne	<u>20.800,11</u>	<u>13.352,40</u>

Vermögensrechnung

Vermögen

A. Anlagevermögen

Grundstücke und grundstücksgleiche Rechte einschließlich Bauten
andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung

166.912,73	146.426,--
<u>5.410,--</u>	<u>9.513,--</u>
<u>172.322,73</u>	<u>155.939,--</u>

B. Umlaufvermögen

1. sonstige Vermögensgegenstände
2. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten

33,26	75,98
<u>61.358,80</u>	<u>40.558,69</u>
<u>61.392,06</u>	<u>40.634,67</u>

Vermögen gesamt

<u>233.714,79</u>	<u>196.573,67</u>
-------------------	-------------------

Rücklagen

**Sonderposten für noch nicht aufwands-
wirksam verwendete Spenden**

<u>233.714,79</u>	<u>199.056,57</u>
<u>233.714,79</u>	<u>199.056,57</u>

Düsseldorf, 07.04.2011

Vorstand

Anlage 2

Entwicklung des Anlagevermögens für die Zeit vom 01.01.-31.12.2009

	kumulierte Anschaf- fungs-/ Herstel- lungs- kosten	Zugänge	kumulierte Abschrei- bungen	Buchwert	Buchwert	Abschrei- bungen
	01.01.2009	2009	31.12.2009	31.12.2009	31.12.2008	2009
	EUR	EUR	EUR	EUR		EUR
<u>Grundstücke, grundstücks- gleiche Rechte und Bauten einschließlich der Bauten auf fremden Grundstücken</u>						
Gebäude Ghana I	148.908,90		5.461,90	143.447,--	146.426,--	2.979,--
Gebäude Ghana II (Anlagen im Bau)		23.465,73		23.465,73		
	<u>148.908,90</u>	<u>23.465,73</u>	<u>5.461,90</u>	<u>166.912,73</u>	<u>146.426,--</u>	<u>2.979,--</u>
<u>andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung</u>						
Fahrzeuge	9.767,33		5.698,33	4.069,--	7.325,--	3.256,--
Büroeinrichtung	2.056,--		1.199,--	857,--	1.542,--	685,--
GWG	808,33		324,33	484,--	646,--	162,--
	<u>12.631,66</u>		<u>7.221,66</u>	<u>5.410,--</u>	<u>9.513,--</u>	<u>4.103,--</u>
	<u>161.540,56</u>	<u>23.465,73</u>	<u>12.683,56</u>	<u>172.322,73</u>	<u>155.939,--</u>	<u>7.082,--</u>